

# 海滴：

# 編劇要負引導市場教育觀眾的責任

或許你沒留意編劇海滴的名字，但一定對上世紀七八十年代《天虹》、《網中人》等電視劇記憶猶新，她會活躍於港劇的黃金年代，縱橫台灣、星馬影視界，如今多做舞台劇編劇，翻譯西方優秀劇作，將西方戲劇架構帶來香港。今年，她成為「編劇大師接班人」計劃第二屆的嘉賓導師，「作為導師，我希望幫助學生認識市場，了解觀眾口味的變化。而另一方面，編劇不必絕對取悅市場，我們要負引導市場、教育觀眾的責任，要兼顧道德底線。」

文：香港文匯報記者張岳悅



編劇海滴 張岳悅攝



海滴輔導學生創作劇本。

受訪者提供



(左起)海滴、鍾景輝和辛偉強共談新舞台劇《玻璃動物園》。 焯玲攝



海滴(前排左三)與參加「編劇大師接班人」計劃的導師和同學們在一起。受訪者提供

海滴，劇本創作人，先後效力麗的、亞洲電視及無綫電視，周潤發當年便演活了她的名字冠了夫姓為 Hedy Esmail，多年前隨夫移居英國，學畫藝、習雕塑，回港後任香港浸會大學電影學院客座講師，繼續為編劇界作育英才。

## 重視一對一編劇輔導

香港青年協會賽馬會 Media 21 媒體空間主辦的「編劇大師接班人」計劃今年來到第二屆，再度獲得香港電影發展基金資助，分為「基本編劇班」及「深造編劇班」，課程內容包括講座、工作坊、小組練習、圍讀創作、編寫期、個別指導、劇本推介會、發表期、畢業禮等，由逾十位編劇大師分享電影業內編劇的工作實況，講解編寫劇本的基本元素和技巧，以師徒授業形式，傳授編劇理論和秘訣，指導學員編寫完整的電影長片劇本。作為今屆的導師之一，海滴與陳翹英共帶兩組共四名「深造班」學生，同時以「一對一」的形式指導一名「基礎班」學生，而兩名導師共帶兩組學生的「深造班」是今年才有，可避免因人主觀意見偏頗造成的爭拗。

海滴坦言，自己非常重視一對一的編劇輔導形式，年初應承成為嘉賓導師也有這種原因在其中，她表示自己2012年開始在香港浸會大學教書時，也盡量一對一輪流與同學談劇本，答疑解惑，「有些同學不夠膽

在公眾表達自己的看法，怕醜怕愚，但如果講出來，我如何掌握他們對知識的接收程度和問題，又如何幫助他們呢？通過一對一的形式，我就好像「擊」開了他們的腦的某部分，之後再看他們寫的劇本，前後判若兩人，這種一對一是在實在有成效的，我看到《業績》。」但近年每班學生愈來愈多，再想要一對一指導頗為困難，她仍會盡力利用課餘時間幫助積極主動的學生。

海滴稱，浸會大學電影學院將編劇課程安排在首年，觀念是「無論什麼專業都需要修讀編劇，每一個部門都應該知道劇本想講什麼」。而她在浸會大學接觸的學生多要顧及搵食，做導師、舞台等工作居多，未必有時間專心鑽研劇本，「當然也有學生在網絡上發表小說，拍短片，做出自己的成績。」對於教書，她不派notes，但歡迎學生隨時將重點內容拍照記錄，當然最歡迎還是手抄筆記加深印象，她也會希望學生作為編劇的時候，不要因擔心觀眾不理解劇本內容而患得患失，「我常告訴他們，觀眾有一兩句內容不明白沒關係，如果他們真心想知道，會自己主動去查資料。」

## 年輕編劇缺乏真性情

而對於年輕編劇水準參差不齊的狀況，海滴認為，年輕人的文筆和技巧沒有問題，資料收集的速度更超越前輩，但另一方面，現時經濟環境好，他們生活無憂，大學畢業即入行做編劇，沒有經歷過人生的酸甜苦辣和跌宕起伏，便缺乏了那一份苦悶的感觸。「當然，將年輕一代和我們生活艱苦的一代來比較是欠缺公平的，他們會發掘到生活獨特

而有趣的一面，可是，他們有聰明的劇情設計安排，卻沒有真正的性和情，好像已經忘記了這一點。」她說。

她隨即提起上個月與陳麗英、林超榮、鄭錦富一起去新加坡參與編劇交流活動，在飛行過程中她觀賞了當地導演編劇作品《七封信》(7 Letters)，七位導演，七個懷舊故事，「以香港人的角度來講，影片的調子慢到我幾乎要睡覺，但我必須承認劇情感人，對感情部分處理得很到位，有自己的獨特味道。我開始擔心，這類電影香港導演是拍不出的。」

## 望與學生合作寫出香港味道

海滴活躍於上世紀七八十年代，編寫的劇本包括電影《失業生》、《吉星拱照》，電視劇《天虹》、《網中人》，



海滴認為編劇不必絕對取悅市場。 焯玲攝

舞台劇《美地亞》、《鬼馬鴛鴦》、《花心大丈夫》、《油脂》等。她回憶起當年編劇在電視台頗受重視，「長劇劇本通常要談兩三個月，達成共識後開始分廠，導演常在忙拍攝，來開會的多是監製，那時合作最多的是李添勝，他會控制住劇的去路。」那時是港劇的黃金時代，海滴記憶猶新的除了多部經典作品外，還有1981年與王晶、曾淑娟合作的《逐個捉》，她笑說：「當時只有一個廠的景可用，我再問有哪些演員得閒，我和曾淑娟兩個將大家組織到一起『玩』，王晶得閒來看下，甘國亮任我們自由發揮，那是一段快樂的時光。」

海滴表示，她們一代人成長於戰後經濟飛速增長的年代，電視行業制度也由這一代來建立，邊做邊學，自由發揮，創意無限。離開電視台後，她受邀幫台灣影視公司搞處境喜劇，再幫馬來西亞HVD做了十年中文電視。其後移居英國，沉澱了一段日子，然後回到編劇行列，開始編寫舞台劇。能涉足三大範疇歷程很完美，而未來，她希望有機會與學生們合作做一個系列，電影也好，劇集也好，以一個個故事的形式講自己所認識的上世紀五十年代至今的香港。

## 海滴與《玻璃動物園》

由惠英紅、滕麗名、譚偉權、辛偉強領銜演出的《玻璃動物園》(The Glass Menagerie) 舞台劇將於12月29日起於北角新光戲院大劇場上演，《玻璃動物園》於2014年紐約百老匯重演時，曾獲提名七項東尼獎兼勇奪其他七項美國劇壇大獎。1965年戲劇大師鍾景輝博士首次將原劇搬上香港舞台，至今仍被劇界推崇，視為殿堂級絕頂佳作。《玻璃動物園》是田納西威廉斯(Tennessee Williams, 1911-1983)的成名作品，故事描寫了他本人的生命歷程。當年田納西威廉斯希望透過音樂、燈光和投影圖片的效果呈現劇本中如夢似幻的回憶氣氛，今次張之珏導演特別邀請了海滴翻譯並改編《玻璃動物園》，將時空轉移到香港上世紀五十年代，築起一個美麗而易碎的玻璃動物園。

海滴稱，今次拿到田納西威廉斯原著的版權，所以不會將故事改編得偏離原作太多，「不偏離，但會加入本地色彩，我和導演一致認為應將故事發生的背景變成香港。最重要的是惠英紅飾演的這名女人，她不是在香港出世，我便將她設計為從上海而來，見盡風光繁華，思維和價值觀仍停留在之前，會因來到香港要住天台屋而委屈，也相信結婚才是女人的前途，女兒嫁得出才有生路。我想，故事之中會有種張愛玲的味道，張愛玲閱讀過很多英文書籍，創作也受到英國文學的影響。」

# 從「高定」到旅行衣 張恩瑜冀服裝設計惠及大眾

「旅途好眠」相信是不少人的願望，服裝設計師張恩瑜(Octo)在自己頻密的差旅中找到靈感，與團隊花兩年時間成功研發專利旅行衣Pilloon Jacket，細節設計為旅人帶來溫暖和優質的睡眠，並稱其為「把『家』披在身上的旅行衣」。從高級服裝訂製高定到成立品牌AirOgo專攻旅行用品，Octo冀自己的設計從滿足小眾逐步走向服務大眾，「始終不甘心只做衫給一個小圈子的人看，希望做出使更多人受惠，也令人快樂的產品。」

## 紀念熱氣球飛行開拓視野

旅行時，我們總是因為在火車或飛機上等待，和旅行時間過長而疲勞，Octo也不例外



Octo參與了香港中樂團新團服設計。

外，因公常要由香港飛去北京的她在路程中動輒耗費近十個鐘，由此發覺市面上雖然有大量不同功能和款式的外套，但卻缺少一款聚焦旅人休息質素的设计。據Octo介紹，Pilloon Jacket前後修改了十幾次設計稿，並以調查問卷的形式收集了來自各國家和地區旅人的喜好，最終定稿並投入生產的旅行衣外層防風、防水且透氣，擁有專利隱藏式吹氣枕設計，上拉式眼罩、手套和側插袋則由能調節溫度的發熱布製成，以在睡眠中保持溫暖。目前，Pilloon Jacket已在美國眾籌網站Kickstarter上線，在首日已達成眾籌目標。

旅行衣上的品牌logo是熱氣球穿過山峰的圖案，而logo旁邊的一串密碼「17831121」則是紀念1783年11月21日孟格萊兄弟在巴黎穆埃特堡進行了世界上第一次載人空中飛行，這也是人類第一次能站在天空中，與雲朵平齊，與鳥兒作伴。這是夢想的力量，AirOgo藉這串數字紀念熱氣球飛行開拓人類視野，看到更廣闊的世界，這也是品牌所遵循的精神價值。而與Octo的交談，同樣可以感受到作為品牌主創的她對服裝設計的

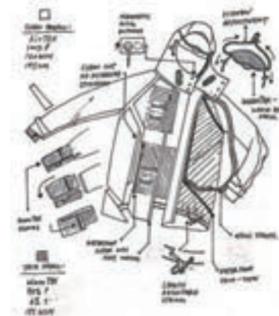
熱忱和蓬勃的活力。

## 建議年輕人先累積再創業

Octo獲英國諾丁漢特倫特大學服裝設計學士學位，後於英國倫敦藝術大學-倫敦時裝學院修讀男裝設計碩士，以全班唯一一級優越成績碩士畢業，畢業系列被首次推上倫敦時裝周。她回憶道：「在英國讀書期間接觸了不同的人，同時也感到自己對中國歷史和傳統文化知識方面的缺失，於是開始閱讀相關的書籍，也去各種博物館參觀。」由此，她開始醉心於中國文化，對苗繡、蠟染、繡絲等傳統技藝產生興趣，後在杭州布料圖書館中發佈名為「新國畫」的服裝裝置藝術作品，「當你用心盡全力去做自己想做的事，你一定會做得到。」今年香港中樂團40周年的新團服也由她參與設計，她表示：「團服在设计時考慮了很多因素，衫既要看得靚，又要方便他們演奏不同的樂器，男仔選擇可修飾身形的長衫，女仔則會有紗袖和束袖兩種設計，而顏色的選擇也要考慮舞台燈光、色溫等，最終選擇了深紫色，希望帶出一種沉思的感覺，令人心靜，再慢慢進



Octo專心剪裁團隊的第一件產品。



Pilloon Jacket的設計圖



Octo介紹Pilloon Jacket的設計細節。張岳悅攝

入到中樂的世界。」 Octo有着美國和法國的設計師品牌工作經驗，早年曾任職於香港G2000，並曾擔任中國著名設計師品牌Exception de Mixmind(例外)的高定部設計負責人。工作逾八年始創業，現任香港本原制有限公司品牌總監的她這樣建議年輕設計師：「創業並不急於

一時，若想要獲得世俗意義上的成功，首先需要的是了解行業的邏輯和規則，找到自己擅長的方面，堅持走下去。同時在工作中累積人脈，學會分析，這樣在尋找合作時也會更具說服力。」

文：香港文匯報記者張岳悅 圖片由受訪者提供